JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 26 FEBRUARY 1999 | No. 1999/38 | VENDREDI 26 FÉVRIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 26 February 1999

SECURITY COUNCIL

9.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq

Briefing by the Chairman of the Iraq panels established pursuant to the Note by the President of the Security Council of 30 January 1999 (S/1999/100)

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Angola (S/1999/202 and S/1999/203)*

Central African Republic (S/1999/98 and S/1999/122)*

Libyan Arab Jamahiriya

Sanctions review

Other matters

* With a view to a formal meeting.

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 26 février 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

9 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Iraq

Réunion d'information du Président des commissions concernant l'Iraq créées conformément à la note du Président du Conseil de sécurité datée du 30 janvier 1999 (S/1999/100)

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Angola (S/1999/202 et S/1999/203)*

République centrafricaine (S/1999/98 et S/1999/122)*

Jamahiriya arabe libyenne

Examen des sanctions

Questions diverses

* En vue d'une séance officielle.

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3 p.m.	180th meeting* (closed)	Trusteeship Council Chamber

* The Chairman will give an oral briefing to interested Members of the United Nations in the same conference room, immediately following the meeting. Following the oral briefing to Members, the Chairman will give a briefing to the press.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 heures	180e séance* (privée)	Salle du Conseil de tutelle

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des Membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session

WORKING GROUP ON RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE

10 a.m.-11.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 3

WORKING GROUP ON ELEMENTS OF CRIMES

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

PLENARY

3 p.m.-6 p.m.	3rd meeting	Conference Room 3

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Première session

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE

10 heures à 11 h 30	séance privée	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES ÉLÉMENTS DE CRIMES

11 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3

PLÉNIÈRE

15 heures à 18 heures	3e séance	Salle de conférence 3

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Notes on the status of outstanding reports: UNPF, UNOSOM, UNAMIR and Haiti
2. Draft report

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Notes sur l'état des rapports restant en suspens : FPNU, ONUSOM, MINUAR et Haïti
2. Projet de rapport

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON CONSUMPTION AND PRODUCTION PATTERNS AND ON TOURISM

10 a.m.	8th meeting	Conference Room 4

1. Consumption and production patterns [3]

   Introduction of revised draft of Co-Chairmen's summary and of elements for a draft decision

2. Tourism [4]

   Introduction of revised draft of Co-Chairmen's summary and of elements for a draft decision

3 p.m.-6 p.m.	9th meeting	Conference Room 4

1. Consumption and production patterns [3]

   Final comments on revised draft of Co-Chairmen's summary and of elements for a draft decision

2. Tourism [4]

   Final comments on revised draft of Co-Chairmen's summary and of elements for a draft decision

3. Other matters [5]
4. Adoption of the report of the Working Group (E/CN.17/ISWG. I/1999/L.1)
5. Closure of the session

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES MODES DE CONSOMMATION ET DE PRODUCTION ET LE TOURISME

10 heures	8e séance	Salle de conférence 4

1. Modes de consommation et de production [3]

   Présentation du projet de synthèse révisé des Coprésidents et des éléments d'un projet de décision

2. Tourisme [4]

   Présentation du projet de synthèse révisé des Coprésidents et des éléments d'un projet de décision

15 heures à 18 heures	9e séance	Salle de conférence 4

1. Modes de consommation et de production [3]

   Observations finales sur le projet de synthèse révisé des Coprésidents et des éléments d'un projet de décision

2. Tourisme [4]

   Observations finales sur le projet de synthèse révisé des Coprésidents et des éléments d'un projet de décision

3. Questions diverses [5]
4. Adoption du rapport du Groupe de travail (E/CN.17/ISWG. I/1999/L.1)
5. Clôture de la session

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

INTER-AGENCY COMMITTEE ON WOMEN AND GENDER EQUALITY

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

An informal consultation to consider the organization of the work of the forty-third session of the Commission on the Status of Women will be held *today*, 26 February 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

The thirty-ninth session of the Consultative Committee of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) will continue *today*, 26 February 1999, at 10 a.m. and 3 p.m. The members of the Consultative Committee are Austria, the Bahamas, Romania (chair), Thailand and Uganda. This closed session will be held in the UNIFEM Conference Room (FF Building, 15th floor). For more information, please contact Osnat Lubrani at UNIFEM (tel.: 906-5904).

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ INTERINSTITUTIONS SUR LES FEMMES ET L'ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

* * *

Des consultations officieuses (officieuses) pour examiner l'organisation des travaux de la quarante-troisième session de la Commission de la condition de la femme auront lieu *aujourd'hui* 26 février 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

La trente-neuvième session du Comité consultatif du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM) se poursuivra *aujourd'hui* 26 février 1999 à 10 heures et à 15 heures. Les membres du Comité consultatif sont l'Autriche, les Bahamas, la Roumanie (présidence), la Thaïlande et l'Ouganda. Cette session privée se tiendra dans la salle de conférence de l'UNIFEM (Bâtiment FF, 15e étage). Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Osnat Lubrani (UNIFEM) (tél. : 906-5904).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 26 February 1999

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

AFRICAN GROUP OF THE THIRD COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development: on consumption and production patterns and on tourism)

Morning*-1 p.m.	closed morning	Trusteeship Council Chamber
1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

Following the adjournment of the 8th meeting of the Intersessional Ad Hoc Working Group on Consumption and Production Patterns and on Tourism.

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies .

Vendredi 26 février 1999

GROUPE DES 77
(questions intéressant la Cinquième Commission)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE AFRICAIN DE LA TROISIÈME COMMISSION

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable : sur les modes de consommation et de production et sur le tourisme)

Matin* jusqu'à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle
13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

* À l'issue de la 8e séance du Groupe de travail spécial intersessions sur les modes de consommation et de production et le tourisme.

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

ISLAMIC GROUP
(informal meeting on the Commission on the Status of Women)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room A

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* * *

There will be a meeting of the Southern African Development Community (SADC) *(on the International Criminal Court (ICC))* *today*, 26 February 1999, from 1.45 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Special meetings

A meeting of Small Island Developing States (SIDS) and prospective donors, organized by the Department of Economic and Social Affairs (DESA), will be held *today*, 26 February 1999, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

There will be a meeting of the Friends of Guinea-Bissau, organized by the Permanent Mission of the Gambia, *today*, 26 February 1999, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room C.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 2 February 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

GROUPE ISLAMIQUE
(réunion officieuse sur la Commission de la condition de la femme

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence A

GROUPE D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

Une réunion du Comité de développement de l'Afrique australe *(sur la Cour pénale internationale)* aura lieu *aujourd'hui* 26 février 1999 de 13 h 45 à 14 h 45 dans la salle de conférence 5.

* * *

Réunions spéciales

Une réunion des petits États insulaires en développement et des donateurs éventuels, organisée par le Département des affaires économiques et sociales, aura lieu *aujourd'hui* 26 février 1999 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Une réunion des Amis de la Guinée-Bissau, organisée par la Mission permanente de la Gambie, aura lieu *aujourd'hui* 26 février 1999 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence C.

* * *

Avis

À partir du mardi 2 février 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The first part of the resumed fifty-third session of the Fifth Committee of the General Assembly will be held from 8 to 26 March 1999. Notes by the Secretariat on the proposed programme of work for the session as well as on the preparedness of documentation are contained in documents A/C.5/53/L.37 and L.38.

* * *

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will meet from 8 to 12 March 1999, in addition to the schedule already announced in the Working Group.

* * *

There will be informal consultations on the Ad Hoc Committee Established by General Assembly Resolution 51/210 of 17 December 1996 (Measures to eliminate international terrorism) on Monday, 8 March 1999, at 10 am in Conference Room 7, to discuss such issues as composition of the Bureau of the Committee, the organization of work and related procedural questions. The informal consultations on the Ad Hoc Committee are open to all States Members of the United Nations and to the members of specialized agencies and of the International Atomic Energy Agency.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Working Group on Oceans and Seas and on the Sustainable Development of Small Island Developing States of the Commission on Sustainable Development will meet at Headquarters from 1 to 5 March 1999.

The annotated provisional agenda and programme of work for the meeting are contained in document E/CN.17/ISWG.II/1999/1.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première partie de la reprise de la cinquante-troisième session de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale aura lieu du 8 au 26 mars 1999. Des notes du Secrétariat sur le projet de programme de travail de la session et sur l'état de la documentation figurent dans les documents A/C.5/53/L.37 et L.38.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité se réunira du 8 au 12 mars 1999, en plus des autres séances qui ont déjà été annoncées au Groupe de travail.

* * *

Le Comité spécial créé en vertu de la résolution 51/210 de l'Assemblée générale datée du 17 décembre 1996 (Mesures visant à éliminer le terrorisme international) tiendra des consultations officieuses le lundi 8 mars 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7, pour examiner la composition du Bureau du Comité, l'organisation des travaux et des questions de procédure pertinentes. Les consultations officieuses du Comité spécial sont ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux membres des institutions spécialisées et de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Groupe de travail sur les océans et les mers et le développement durable des petits États insulaires en développement de la Commission du développement durable se réuniront au Siège du 1er au 5 mars 1999.

L'ordre du jour provisoire annoté et le programme de travail de la séance figurent dans le document E/CN.17/ISWG.II/1999/1.

* * *

The forty-third session of the Commission on the Status of Women will be held from 1 to 12 March 1999 at Headquarters. The first meeting will take place on Monday, 1 March, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/1999/1.

Delegations wishing to address the Commission are kindly requested to contact the Secretary, Ms. Kate Starr Newell (room S-2950D, tel.: 963-4248, fax: 963-5935). Delegations are likewise reminded to kindly submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission.

The Open-ended Working Group on the Elaboration of a Draft Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women will meet simultaneously with the plenary meetings of the Commission from 1 to 12 March. The first meeting will take place on Monday, 1 March, at 3 p.m. in Conference Room 2, and will be devoted to a general debate.

Delegations wishing to address the first meeting of the Open-ended Working Group are kindly requested to contact its Secretary, Ms. Vivian Pliner-Josephs (room S-2950E, tel.: 963-5724, fax: 963-5935).

In addition, the Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" will hold its second session from 15 to 19 March 1999. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/1999/PC/1.

* * *

The thirtieth session of the Statistical Commission will be held at Headquarters from 1 to 5 March 1999. The first meeting will take place on Monday, 1 March at 10.30 a.m. at the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work of the session are contained in documents E/CN.3/1999/1 and E/CN.3/1999/L.1, respectively.

For those delegations who have not yet done so, kindly submit the names of the representatives to Mr. Alexandre De Barros (room S-2950G, tel.: 963-2320, fax: (212) 963-5935).

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 2 March 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

La quarante-troisième session de la Commission de la condition de la femme se tiendra au Siège du 1er au 12 mars 1999. La première séance aura lieu le lundi 1er mars à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux proposée de la session figurent dans le document E/CN.6/1999/1.

Les délégations qui souhaitent adresser la Commission sont priées de contacter la Secrétaire, Mme Kate Starr Newell (bureau S-2950D, tél. : 963-4248, télécopieur : 963-5935). Il est également rappelé aux délégations de soumettre les noms de leurs représentants à la Secrétaire de la Commission.

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'élaboration d'un projet de protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes se réunira en même temps que les séances plénières de la Commission du 1er au 12 mars. La première séance aura lieu le lundi 1er mars à 15 heures dans la salle de conférence 2 et sera consacrée à un débat général.

Les délégations qui souhaitent adresser le Groupe de travail à composition non limitée sont priées de contacter la Secrétaire du Groupe, Mme Vivian Pliner-Josephs (bureau S-2950E, tél. : 963-5724, télécopieur : 963-5935).

En outre, la Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" tiendra sa deuxième session du 15 au 19 mars 1999. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée figurent dans le document E/CN.6/1999/PC/1.

* * *

La trentième session de la Commission de statistique se tiendra au Siège du 1er au 5 mars 1999. La première séance aura lieu le lundi 1er mars à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux pour la session figurent dans les documents E/CN.3/1999/1 et E/CN.3/1999/L.1, respectivement.

Il est demandé aux délégations qui n'ont pas encore soumis le nom de leurs représentants de le faire auprès de M. Alexandre De Barros (bureau S-2950G, tél. :963-2320, télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 2 mars 1999 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The Group of 77 will hold meetings (*on the Commission on Sustainable Development: on oceans and seas and on small islands developing States)* on Monday and Tuesday, 1 and 2 March 1999, at 10 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Orientation course

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an orientation course for new members of permanent missions on the work of the United Nations. The course will be held from Monday to Wednesday, 1 to 10 March 1999, at United Nations Headquarters.

* * *

Seminar

There will be a seminar for members of the Group of Latin American and Caribbean States on the Optional Protocol on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, organized by the Interamerican Institute for Human Rights, under the sponsorship of UNIFEM and the Permanent Mission of Chile, on 1 and 2 March 1999 at 10 a.m. in Conference Room 5.

*

* *

Briefing

There will be a briefing by Mr. James Michel, outgoing Chairman, Development Assistance Committee, Organization for Economic Cooperation and Development (OECD/DAC), on Monday, 1 March 1999, at 11 a.m. in the Press Briefing Room. A presentation of the 1998 Report of OECD/DAC on Development Cooperation will also take place at 12 noon in Conference Room A. All members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des (*Commission du développement durable : océans et mers et petits États insulaires en développement)* auront lieu le lundi 1er et le mardi 2 mars 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Cours d'orientation

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un cours d'orientation pour les nouveaux membres des missions permanentes sur les travaux de l'Organisation des Nations Unies. Le cours aura lieu du lundi 1er au mercredi 10 mars 1999 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Séminaire

Un séminaire à l'intention des membres du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes sur le Protocole facultatif relatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, organisé par l'Institut interaméricain pour les droits de l'homme et co-parrainé par UNIFEM et la Mission permanente du Chili, aura lieu les 1er et 2 mars 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

*

* *

Réunion d'information

M. James Michel, Président sortant du Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE/CAD), tiendra une réunion d'information le lundi 1er mars 1999 à 11 heures dans la Salle des conférences de presse. Le Rapport de l'OCDE/CAD de 1998 sur la coopération pour le développement sera également présenté à midi dans la salle de conférence A. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Panel discussions

There will be a panel discussion on "Smoking and Women's Health: Les liaisons Dangereuses", co-sponsored by the Global Alliance for Women's Health and the World Health Organization, on Tuesday, 2 March 1999, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 8. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

There will be a panel discussion on "Safeguarding Women's Reproductive and Sexual Health and Rights", organized by the United Nations Fund for Population Activities (UNFPA), on Wednesday, 3 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. (conference room to be announced). Dr. Nafis Sadik, Executive Director of UNFPA, will be the moderator. Panelists will include H.E. Mrs. Leonor Calderón, Minister of Youth, Children and Family of the Republic of Panama, and H.E. Dr. Netumbo Nandi-Ndaitwah, Director-General, Department of Women's Affairs of the Office of the President of the Republic of Namibia. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of United Nations bodies and agencies, as well as representatives attending the session of the Commission on the Status of Women and representatives of non-governmental organizations, are invited to attend.

* * *

A panel discussion on the theme "Equality for Women", organized by the Group on Equal Rights for Women in the United Nations, will be held on Thursday, 4 March 1999, from 10 a.m. to 12 noon in the Trusteeship Council Chamber, to observe 1999 International Women's Day. The Secretary-General of the United Nations, Mr. Kofi Annan, and the First Lady of the United States, Mrs. Hillary Rodham Clinton, will address the meeting. Panelists will include Ms. Agnès Marcaillou, President of the Group on Equal Rights for Women in the United Nations (GERWUN), Ms. Susana Chiarotti, Regional Coordinator, Comité de América Latina y El Caribe para la Defensa de los Derechos de la Mujer, Ms. Lorna Myers, Director, Girls' Choir of Harlem, Ms. Penninah Ogada, Researcher ("Property Ownership for Women in Kenya"), North-Eastern University (Boston).

* * *

Tables rondes

Une table ronde sur le thème "Le tabagisme et la santé des femmes : Les liaisons dangereuses", co-parrainée par l'Alliance mondiale pour la santé des femmes et l'Organisation mondiale de la santé, aura lieu le mardi 2 mars 1999 de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence 8. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Une table ronde sur le thème "Protéger la santé génésique et sexuelle des femmes et leurs droits", organisée par le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), aura lieu le mercredi 3 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 (la salle de conférence sera annoncée). Mme Nafis Sadik, Directrice exécutive du FNUAP, sera l'animatrice. Les participants seront S.E. Mme Leonor Calderón, Ministre de la jeunesse, des enfants et de la famille de la République du Panama, et S.E. M. Netumbo Nandi-Ndaitwah, Directeur général du Département des affaires féminines du Bureau du Président de la République de Namibie. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organismes et institutions des Nations Unies, ainsi que les représentants participant à la session de la Commission de la condition de la femme et les représentants des organisations non gouvernementales, sont invités.

* * *

À l'occasion de la Journée internationale de la femme, une table ronde sur le thème "Égalité pour les femmes", organisée par le Groupe de l'égalité des droits pour les femmes à l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 4 mars 1999 de 10 heures à midi dans la salle du Conseil de tutelle. Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Kofi Annan, et l'épouse du Président des États-Unis, Mme Hillary Rodham Clinton, prendront la parole. Mme Agnès Marcaillou, Présidente du Groupe de l'égalité des droits des femmes, Mme Susana Chiarotti, Coordonnatrice régionale du Comité de América Latina y El Caribe para la Defensa de los Derechos de la Mujer, Mme Lorna Myers, Directrice (Girls' Choir of Harlem), Mme Penninah Ogada, chargée de recherche ("Property Ownership for Women in Kenya") de l'Université North-Eastern (Boston).

* * *

Briefing

The Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) will hold a briefing on Thursday, 4 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room B. Ms. Aurorita Mendoza, Health Promotion and Gender Adviser at UNAIDS, and Ms. Madhu Bala Nath, HIV and Gender Adviser at UNIFEM, will brief participants on the theme of "Women's Poverty: a Setting for HIV/AIDS". All members of permanent missions and representatives of United Nations bodies and Agencies, as well as non-governmental organizations, are invited to attend.

* * *

Réunion d'information

Le Programme Commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA) tiendra une réunion d'information le jeudi 4 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence B. Mme Aurorita Mendoza, Conseiller pour la promotion de la santé et la sexospécificité à l'ONUSIDA, et Mme Madhu Bala Nath, Conseiller pour les questions relatives au VIH et à la sexospécificité à l'UNIFEM, feront le point sur le thème "La pauvreté des femmes: un foyer pour le VIH/SIDA". Tous les membres des missions permanentes et les représentants des organismes et institutions des Nations Unies, ainsi que des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Presentation

There will be a presentation on the Norwegian national machinery for gender equality and the advancement of women, organized by the Permanent Mission of Norway, on Thursday, 4 March 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. The Gender Equality Ombudsman, Ms. Anne Lise Ryel, will present the history of the Norwegian Gender Equality Act. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Exposé

Un exposé sur le mécanisme national norvégien pour l'égalité entre les sexes et la promotion de la femme, organisé par la Mission permanente de la Norvège, aura lieu le jeudi 4 mars 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. L'ombudsman pour l'égalité entre les sexes, Mme Anne Lise Ryel, prendra la parole sur l'historique de l'Acte norvégien pour l'égalité entre les sexes. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 25 February 1999

SECURITY COUNCIL

3982nd meeting

The situation in the former Yugoslav Republic of Macedonia

Report of the Secretary-General on the United Nations Preventive Deployment Force pursuant to Security Council resolution 1186 (1998) (S/1999/161)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bulgaria, Germany, Italy and the former Yugoslav Republic of Macedonia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1999/201, which had been submitted by Canada, France, Germany, Italy, the Netherlands, Slovenia, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Argentina.

The representative of the former Yugoslav Republic of Macedonia made a statement.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1999/201) before it.

Before the vote, a statement was made by the representative of the Russian Federation.

Decision: The draft resolution (S/1999/201) received 13 votes in favour, one against (China) and one abstention (Russian Federation), and was not adopted owing to the negative vote of a permanent member of the Council.

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, Slovenia and China.

The Council heard statements by the representatives of Germany (on behalf of the European Union, the Central and Eastern European countries associated with the European Union, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, and the associated country Cyprus, as well as EFTA countries members of the EEA, Iceland and Norway, which aligned themselves with the statement) and Bulgaria.

The representative of China made a further statement.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 25 février 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3982e séance

La situation dans l'ex-République yougoslave de Macédoine

Rapport sur la Force de déploiement préventif des Nations Unies présenté par le Secrétaire général en application de la résolution 1186 du Conseil de sécurité (1998) (S/1999/161)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Allemagne, de la Bulgarie, de l'Italie et de l'ex-République yougoslave de Macédoine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1999/201, qui a été soumis par l'Allemagne, le Canada, les États-Unis d'Amérique, la France, l'Italie, les Pays-Bas, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Slovénie.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Argentine.

Le représentant de l'ex-République yougoslave de Macédoine fait une déclaration.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1999/201) dont il est saisi.

Avant le vote, le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Décision : Le projet de résolution (S/1999/201) obtient 13 voix pour, une contre (Chine) et une abstention (Fédération de Russie), et n'est pas adopté en raison du vote négatif d'un membre permanent du Conseil.

Après le vote, les représentants des États-Unis, de la Slovénie et de la Chine font des déclarations.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne, des pays d'Europe centrale et d'Europe orientale associés à l'Union européenne, la Bulgarie, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, la Pologne, la République tchèque, la Roumanie, la Slovaquie, ainsi que des pays membres de l'AELE membres de l'EEE, l'Islande et la Norvège, qui s'alignent avec la déclaration) et de la Bulgarie

Le représentant de la Chine prend de nouveau la parole.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON CONSUMPTION AND PRODUCTION PATTERNS AND ON TOURISM — 7th meeting

Tourism [4]

The Working Group resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), Germany (on behalf of the European Union), the United States, Mexico, Canada, the Sudan, the Russian Federation, India and Brazil, as well as by the observer for Australia.

A statement was made by the representative of the secretariat of the Convention on Biological Diversity.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations: International Union of Local Authorities (general consultative status with the Economic and Social Council), also on behalf of International Council for Local Governmental Initiatives, and Pan-African Movement (accredited to the Commission on Sustainable Development), also on behalf of the NGO Steering Committee's Tourism Caucus.

The Working Group then began a detailed discussion of the Co-Chairmen's summary and of the text on elements for a draft decision.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 25 FEBRUARY 1999

521st meeting

Space debris [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of France, the Czech Republic, Germany, India, the United Kingdom and Italy.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR LES MODES DE CONSOMMATION ET DE PRODUCTION ET LE TOURISME — 7e séance

Tourisme [4]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), des États-Unis, du Mexique, du Canada, du Soudan, de la Fédération de Russie, de l'Inde et du Brésil, ainsi que de l'observateur de l'Australie.

Le représentant du secrétariat de la Convention sur la diversité biologique fait une déclaration.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Union internationale des villes et pouvoirs locaux (statut consultatif général auprès du Conseil économique et social), également au nom du Conseil international pour les initiatives locales en matière d'environnement, et Mouvement panafricain (accrédité auprès de la Commission du développement durable), également au nom du Groupe du tourisme du Comité directeur des ONG.

Le Groupe de travail commence ensuite un examen détaillé de la synthèse des Coprésidents et des éléments d'un projet de décision.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 25 FÉVRIER 1999

521e séance

Débris spatiaux [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration des représentants de la France, de la République tchèque, de l'Allemagne, de l'Inde, du Royaume-Uni et de l'Italie.

United Nations Programme on Space Applications and the coordination of space activities within the United Nations system [5]

The Subcommittee continued and concluded its consideration of this item with statements by the representatives Nigeria and Brazil.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Advisory Committee for UNISPACE III [3]

The Subcommittee continued its consideration of this item with a statement by the representative of Morocco.

Other matters [6]

The Subcommittee began its consideration of this item with statements by the representatives of the United Kingdom, Germany, Egypt, Morocco, Chile, France, Nigeria, the Sudan, Venezuela, Ecuador, Greece, Colombia, Italy, the Czech Republic, India and Mexico.

522nd meeting

Organization of work

The Subcommittee held a discussion on its organization of work and heard statements by the representatives of Germany, Mexico, Chile and Austria.

The Director of the Office for Outer Space Affairs made a clarifying remark.

Space debris [4]

The Subcommittee concluded its consideration of the item with statements by the representatives of the United States, China, Germany, Japan and Morocco.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Advisory Committee for UNISPACE III [3]

The Subcommittee continued its consideration of this item.

Other matters [6]

The Subcommittee continued its consideration of this item.

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales et coordination des activités spatiales des organismes des Nations Unies [5]

Le Sous-Comité poursuit et termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Nigéria et du Brésil.

Participation du Sous-Comité aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en qualité de Comité consultatif pour la Conférence [3]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Maroc.

Questions diverses [6]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Royaume-Uni, de l'Allemagne, de l'Égypte, du Maroc, du Chili, de la France, du Nigéria, du Soudan, du Venezuela, de l'Équateur, de la Grèce, de la Colombie, de l'Italie, de la République tchèque, de l'Inde et du Mexique.

522e séance

Organisation des travaux

Le Sous-Comité tient un débat sur l'organisation de ses travaux en entendant des déclarations des représentants de l'Allemagne, du Mexique, du Chili et de l'Autriche.

Le Directeur du Bureau des affaires de l'espace extra-atmosphériques fournit un éclaircissement.

Débris spatiaux [4]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, de la Chine, de l'Allemagne, du Japon et du Maroc.

Participation du Sous-Comité aux préparatifs de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) en qualité de Comité consultatif pour la Conférence [3]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question.

Questions diverses [6]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol on Combined Transport on Inland Waterways to the European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC) of 1991. Geneva, 17 January 1997

Ratification: Romania (24 February 1999)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Signature: Honduras (25 February 1999)

Tampere Convention on the Provision of Telecommunication Resources for Disaster Mitigation and Relief Operations. Tampere, 18 June 1998

Signature: Honduras (25 February 1999)

Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions for Periodical Technical Inspections of Wheeled Vehicles and the Reciprocal Recognition of such Inspections. Vienna, 13 November 1997

Ratification: Romania (24 February 1999)*

* Date of receipt of the relevant documentation.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole à l'Accord européen de 1991 sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC) concernant le transport combiné par voie navigable. Genève, 17 janvier 1997

Ratification : Roumanie (24 février 1999*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Signature : Honduras (25 février 1999)

Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe. Tampere, 18 juin 1998

Signature : Honduras (25 février 1999)

Accord concernant l'adoption de conditions uniformes applicables au contrôle technique périodique des véhicules à roues et la reconnaissance réciproque des contrôles. Vienne, 13 novembre 1997

Ratification : Roumanie (24 février 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-04100